



see what Delta can do™

113253



X00113253

Model Number: _____
Número del modelo _____
Numéro de modèle _____

Date of Purchase: _____
Fecha de compra _____
Date d'achat _____

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

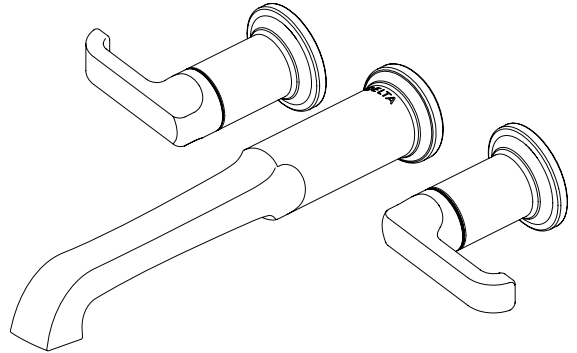
Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com

TWO HANDLE WALL MOUNTED TUB FILLER FAUCET TRIM

GRIFO DE PARED DE DOS
MANDOS PARA LLENADO DE
BAÑERA

GARNITURE DE VANNE DE
REMPLISSAGE MURAL À DEUX
POIGNÉES



1-800-345-3358
www.deltafaucet.com/service-parts

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

⚠ WARNING

CONSULT LOCAL PLUMBING CODES TO DETERMINE WHETHER A WATER-TEMPERATURE-LIMITING DEVICE IS REQUIRED IN YOUR INSTALLATION.

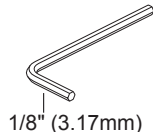
⚠ ADVERTENCIA

CONSULTE LAS NORMAS LOCALES DE PLOMERÍA PARA DETERMINAR SI SU INSTALACIÓN REQUIERE UN DISPOSITIVO QUE LIMITE LA TEMPERATURA DEL AGUA.

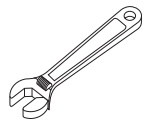
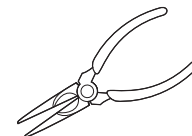
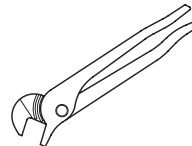
⚠ AVERTISSEMENT

CONSULTEZ LES CODES DE PLOMBERIE MUNICIPAUX POUR SAVOIR SI UN LIMITEUR DE TEMPÉRATURE DE L'EAU EST REQUIS POUR VOTRE INSTALLATION.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



1/8" (3.17mm)



Cleaning and Care

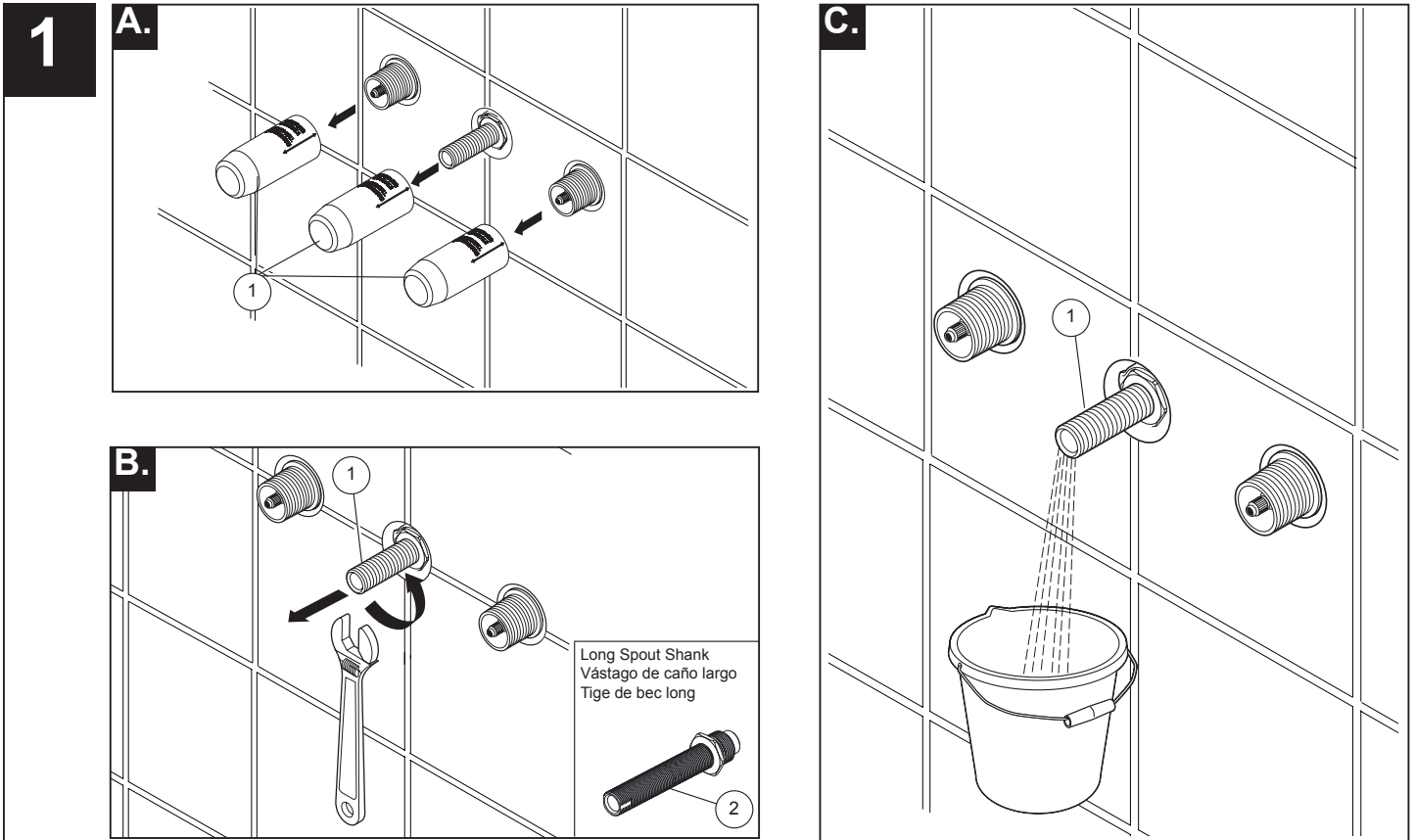
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.



FLUSH YOUR SYSTEM

- A.** Pull off plasterguards (1) and discard them.
- B.** For finished wall thickness varying from 2 1/4" to 3 3/4", replace the existing spout shank (1) with long spout shank (2).
- C.** Turn on the water supplies to the valve body. Position a bucket in front of spout shank (1). Using pliers, slowly open the hot and cold valves, and allow the water to flow from the spout shank (1) for at least one minute. Close valves. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts or disrupt water flow from your faucet.**

HAGA FLUIR EL AGUA POR SU SISTEMA

- A.** Saque, halando, los protectores de yeso (1) y descártelos.
- B.** Para pared terminada con grosor que varía de 2 1/4" a 3 3/4". Reemplace la espiga del surtidor actual (1) por una espiga para surtidores largos (2).
- C.** Con unos alicates, abra los suministros de agua a la válvula. Coloque un cubo enfrente de la espiga del caño (1). Usando unos alicates, abra lentamente las válvulas de caliente y frío, y deje que el agua corra desde el espiga del caño (1) durante al menos un minuto. Cierre las válvulas. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas o interrumpir el flujo del agua de su llave de agua ó grifo.**

RINCEZ L'INSTALLATION

- A.** Retirez les protecteurs (1) et jetez-les.
- B.** Si l'épaisseur du mur fini se situe entre 2 1/4 po et 3 3/4 po, remplacez le manchon fileté de bec (1) par le manchon fileté de bec long (2).
- C.** Avec une pince, ouvrez les robinets d'arrivée d'eau au corps du mélangeur. Placez un seau devant le manchon du bec (1). À l'aide de la pince, ouvrez lentement les vannes chaudes et froides, et permettez à l'eau de s'écouler de la tige du bec (1) pendant au moins une minute. Fermez les vannes. **Important: cette opération vise à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes de votre robinet et nuire à son bon fonctionnement.**

2

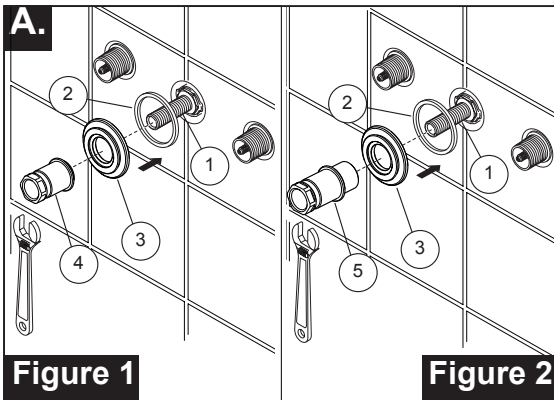
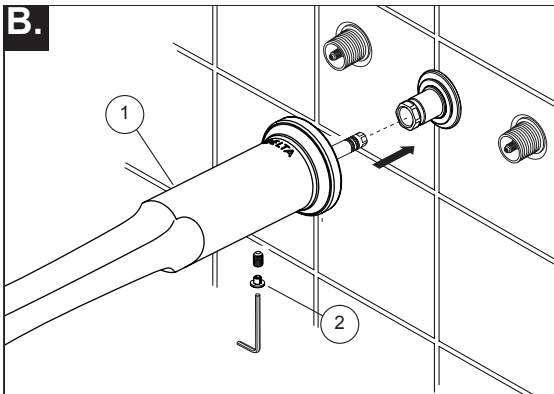


Figure 1

Figure 2



B.

SPOUT FLANGE AND SPOUT INSTALLATION

- A.** If the spout shank (1) is extending from finished wall more than 5/8", install gasket (2) and spout flange (3) and spout nut (4) as shown in **figure 1**. Screw spout nut (4) to the spout shank (1) and tighten it with wrench. If the spout shank (1) is sub flush or extending less than 5/8" from finished wall, install gasket (2), flange (3) and spout nut (5) as shown in **figure 2**. Screw spout nut (5) to the spout shank (1) and tighten it with wrench. **Option: If mounting surface is uneven, apply suitable sealant to the back surface of gasket, according to the manufacturer's instructions.**

- B.** Install spout (1) and secure with set screw in the spout. Insert button (2) into screw hole.

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DEL SURTIDOR

- A.** Si la espiga del surtidor (1) se extiende más de 5/8" desde la pared terminada, instale el empaque (2) y la brida del surtidor (3) y la tuerca del surtidor (4) como se muestra en la **figura 1**. Enrosque la tuerca del surtidor (4) en la espiga del surtidor (1) y apriétela con una llave inglesa. Si la espiga del surtidor (1) está por debajo del nivel al ras con la pared o se extiende menos de 5/8" de la pared terminada, instale el empaque (2), la brida (3) y la tuerca del surtidor (5) como se muestra en la **figura 2**. Enrosque la tuerca del surtidor (5) en la espiga del surtidor (1) y apriétela con una llave inglesa. **Opción: si la superficie de montaje está desnivelada, aplique sellador adecuado a la superficie posterior del empaque, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**

- B.** Instale el vástago (1) y asegúrelo con el set de tornillo en el vástago. Inserte el botón (2) en el orificio del tornillo.

MONTAGE DE L'ADAPTATEUR DU BEC

- A.** Si la saillie du manchon du bec (1) par rapport au mur fini est supérieure à 5/8 po, montez le joint plat (2) ainsi que la collerette du bec (3) et l'écrou du bec (4) comme le montre la **figure 1**. Vissez l'écrou du bec (4) sur le manchon du bec (1) et serrez-le avec une clé. Si la saillie du manchon du bec (1) par rapport au mur fini est inférieure à 5/8 po, montez le joint plat (2), la collerette (3) et l'écrou du bec (5) comme le montre la **figure 2**. Vissez l'écrou du bec (5) sur le manchon du bec (1) et serrez-le avec une clé. **Facultatif : Si la surface de montage est inégale, appliquez un produit d'étanchéité adéquat à l'endos du joint plat conformément aux instructions du fabricant.**

- B.** Installez le bec (1) et fixez avec la vis de réglage dans le bec. Insérez le bouton (2) dans le trou de vis.

3

Figure 1

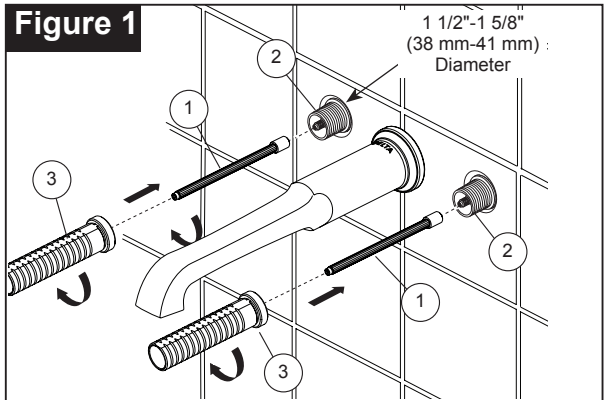
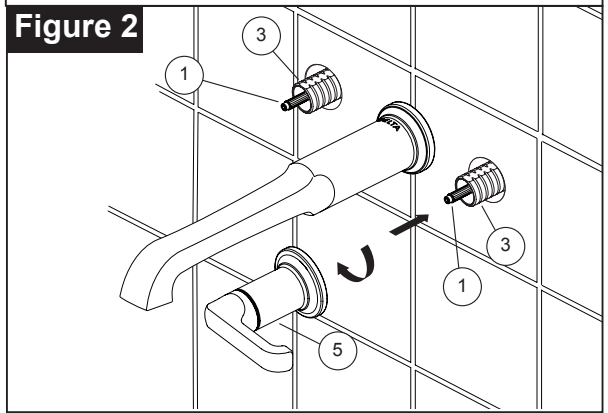


Figure 2



HANDLE FLANGE AND HANDLE INSTALLATION FOR FINISHED WALL THICKNESS VARYING FROM 1/8" TO 1 1/4".

NOTE: When drilling holes for hot and cold end valves, the hole size must be between 1 1/2" (38mm) and 1 5/8" (41mm).

Unscrew sleeves (2), replace them with new sleeves (3), cut the new sleeves (3) at the groove that is 3/8"-5/8" extending from the finished wall. Install stem extender (1) with screws, cut the stem extender (1) at the groove that is 1 5/8"-1 3/4" extending from the finished wall. Cut the screws accordingly. Align the spline of handle kits (5) with that of the stem extender (1), adjust the handle to make sure the handle blades point to left and right when the valves are at the close position. Thread the handle kits onto the new sleeves (3) as shown in **figure 2**.

BRIDA DE LA MANIJA E INSTALACIÓN DE LA MANIJA PARA EL GROSOR DE LA PARED TERMINADA QUE VARÍA DE 1/8 " A 1 1/4".

NOTA: Al perforar orificios para las válvulas de extremo, frías y calientes, el tamaño del orificio debe ser entre 1 1/2" (38 mm) y 1 5/8" (41 mm).

Desatornille los casquillos (2), reemplácelos con casquillos nuevos (3), corte los casquillos nuevos (3) en la ranura que se extiendan 3/8"-5/8" desde la pared terminada. Instale la extensión de espigas (1) con tornillos, corte la extensión de la espiga (1) en la ranura que se extienda 1 5/8"-1 3/4" desde la pared acabada. Corte los tornillos de respectivamente. Alinee la estría del conjunto de manijas (5) con la de la extensión de la espiga (1), ajuste la manija para asegurarse de que las hojas de la manija apunten hacia la izquierda y hacia la derecha cuando las válvulas estén en la posición de cierre. Enrosque el conjunto de manijas en los nuevos casquillos (3) como se muestra en la **figura 2**.

INSTALLATION DES COLLERETTES DE MANETTE ET DES MANETTES CONTRE UN MUR DONT L'ÉPAISSEUR SE SITUE ENTRE 1/8 PO ET 1 1/4 PO.

NOTE : Le diamètre des trous pour les soupapes d'eau chaude et d'eau froide doit être compris entre 1 1/2 po (38 mm) et 1 5/8 po (41 mm).

Desserrez les manchons (2) et remplacez-les par les nouveaux manchons (3). Sectionnez les nouveaux manchons (3) dans la rainure située entre 3/8 po et 5/8 po du mur fini. Installez la rallonge de tige (1) avec les vis. Sectionnez la rallonge de tige (1) dans la rainure située entre 1 5/8 po et 1 3/4 po du mur fini. Sectionnez les vis en conséquence. Faites correspondre la cannelure de chacune des manettes à lame (5) avec la rallonge de tige (1). Positionnez les manettes de manière qu'elles pointent vers la gauche et vers la droite en position de fermeture. Vissez les manettes sur les nouveaux manchons (3) comme le montre la **figure 2**.